

大谷報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

號四十三百八千五萬二第
號二四三第詩尼軒港香，址地
一一二八二七，機越話電
角三幣港舊零 張大三紙出日今
印承司公限有務印利有港香

朝鮮勞動黨建黨三十三周年
中共中央電平壤熱烈祝賀

用作大越來越揮發中務事際國在霸反殖反帝反方東洲亞立屹鮮朝
爭鬥的一統平和主自國祖取爭鮮朝南佔霸帝美對反鮮朝持支國中

朝鮮人民的偉大領袖金日成同志親自締結和領導的兄弟般勞動光榮的朝鮮勞動黨和英建三週年紀念的時候，中國共產黨中央委員會向
十月九日電打電祝賀朝鮮勞動黨成立五週年中央委員會。熱烈祝朝鮮勞動黨成功。
立三週年。電報全文如下：
【新華社北京一九七五年十月十九日電】中國共產黨中央委員會
是朝鮮人民階級的先鋒隊，是朝鮮人民利益的堅強的代表者和
混濁。

我們衷心祝願金日成同志和朝鮮勞動黨領導朝鮮人民，在今後的革命鬥爭中取得新的更大的成就。

解放軍總政治部主任
張春橋會見羅友人

同羅軍代表團進行了親切友好談話

【新華社北京一九七五年十月九日電】中共中央政治局常委、發達院副總理、中國人民解放軍總政治部主任張裕生，於上午會見羅馬尼亞國防部部長兼陸軍最高政治委員喬治斯庫，會見時，雙方少將階級的羅馬尼亞軍隊最高政治委員代表團全體成員，同羅馬尼亞駐中國大使格夫里列斯庫也參加了會見。

中國人民解放軍總政治部主任張裕生，在會見時表示，有關兩國貴人鄭昭明、朱開明、曾見時亦在座。

北約國海軍演習 對抗蘇軍威脅

爲期一月從地中海開始包括土意等國
美報指出蘇在中歐軍力膨脹構成西方最大不安

[illegible]

獲釋蔣特到達金門

【美聯社台北九日電】國民黨一名高級官員說，中共釋放的一批國民黨黨務人員，已於星期四到達金門。

外電報道蔣幫官員稱他們數天內到台灣。他沒有說出多少人到滬。不過，北京新華社昨天說，已有六十名獲釋。特

無錫機械工業展陳開幕

我們訪問了，蘇南著名機器製造中心——無錫市，最近出產的各種各項工業都在迅速發展。新穎的消費城市變成了新興的工業城了。

無錫是蘇南地區的「前倉庫門」。另有五人到達香港，他說：『他們當年在金邊辦得很好的接待，而且終於數天內調達台灣。』

而且越過太湖、現在際上每年為工九六八萬噸開採，還純生應三米以上的無錫細水車運送由小到大發覺是一個有組織機修廠，這箇地方雖然是一個人的工廠，但這個個的人工人為了加工的小廠設計的船架，近年來不僅為加工製造一批五米立式床單，而面

美國經濟尙難好轉

失業率仍高距八·三 政府預算赤字

【法新社紐約九日電】美國經濟在未來這些天來，美

不是如初時希望很高

法是如此

[illegible]

新興工業遍江南

——滬寧線紀行之一

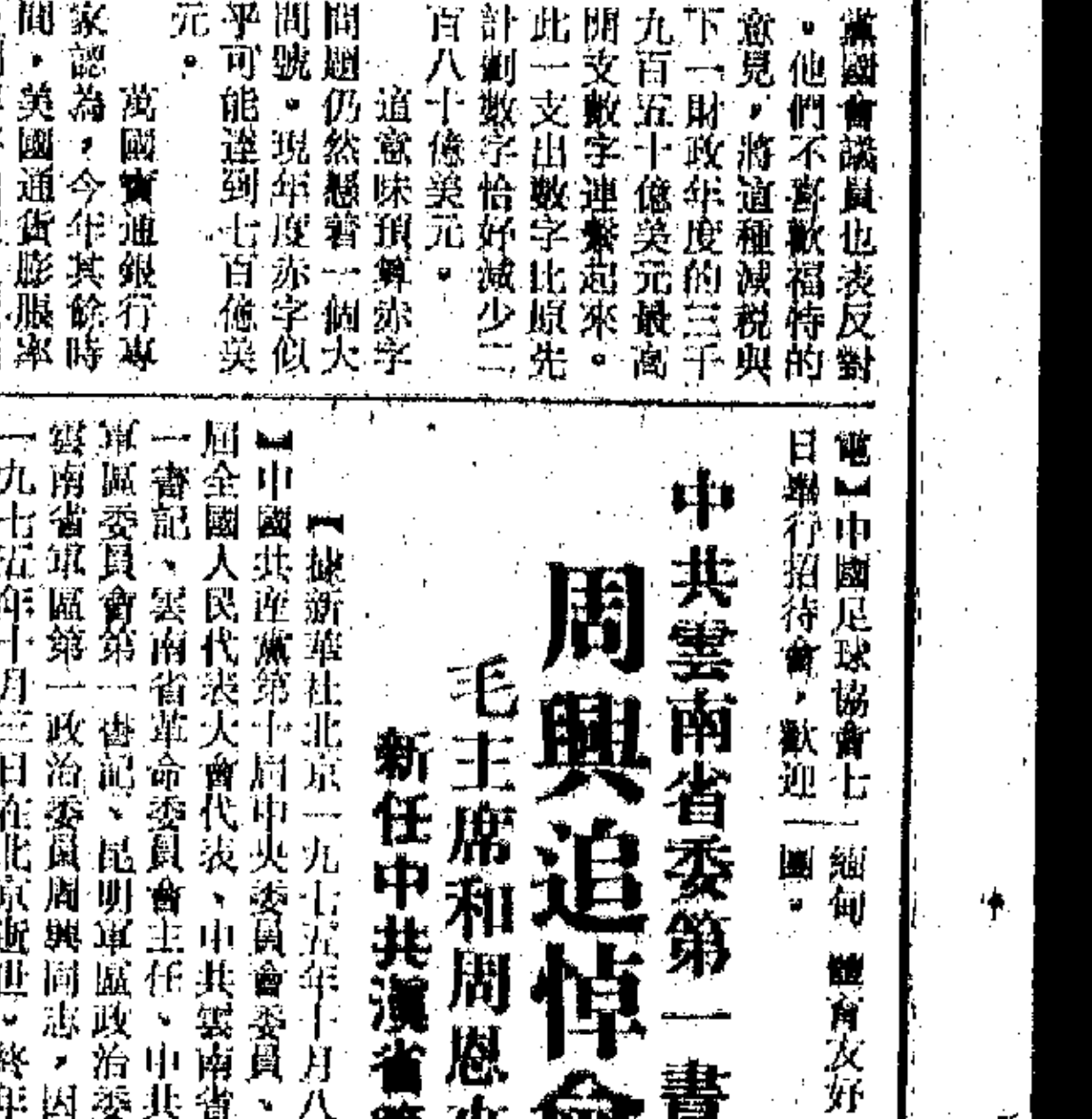
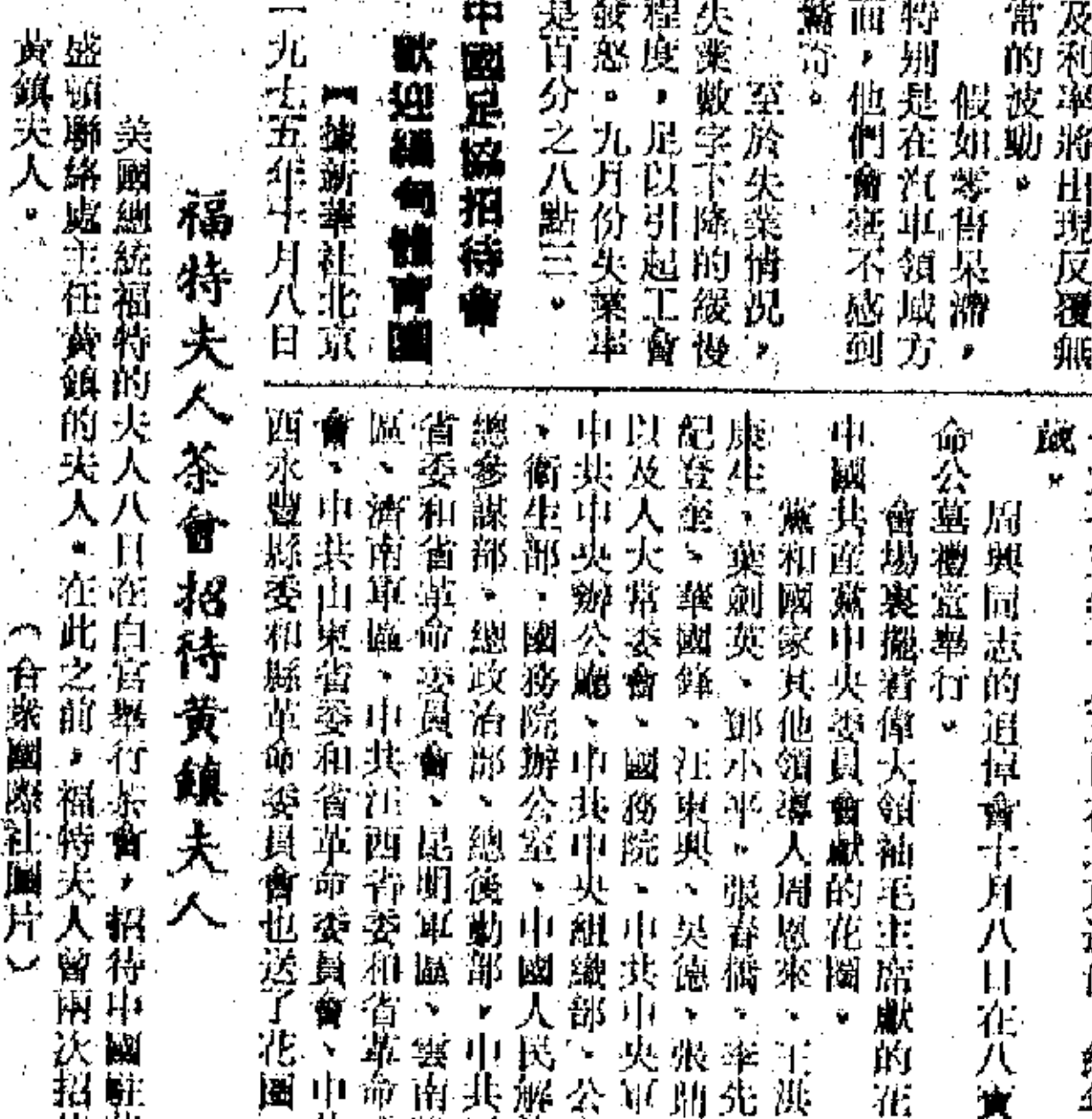
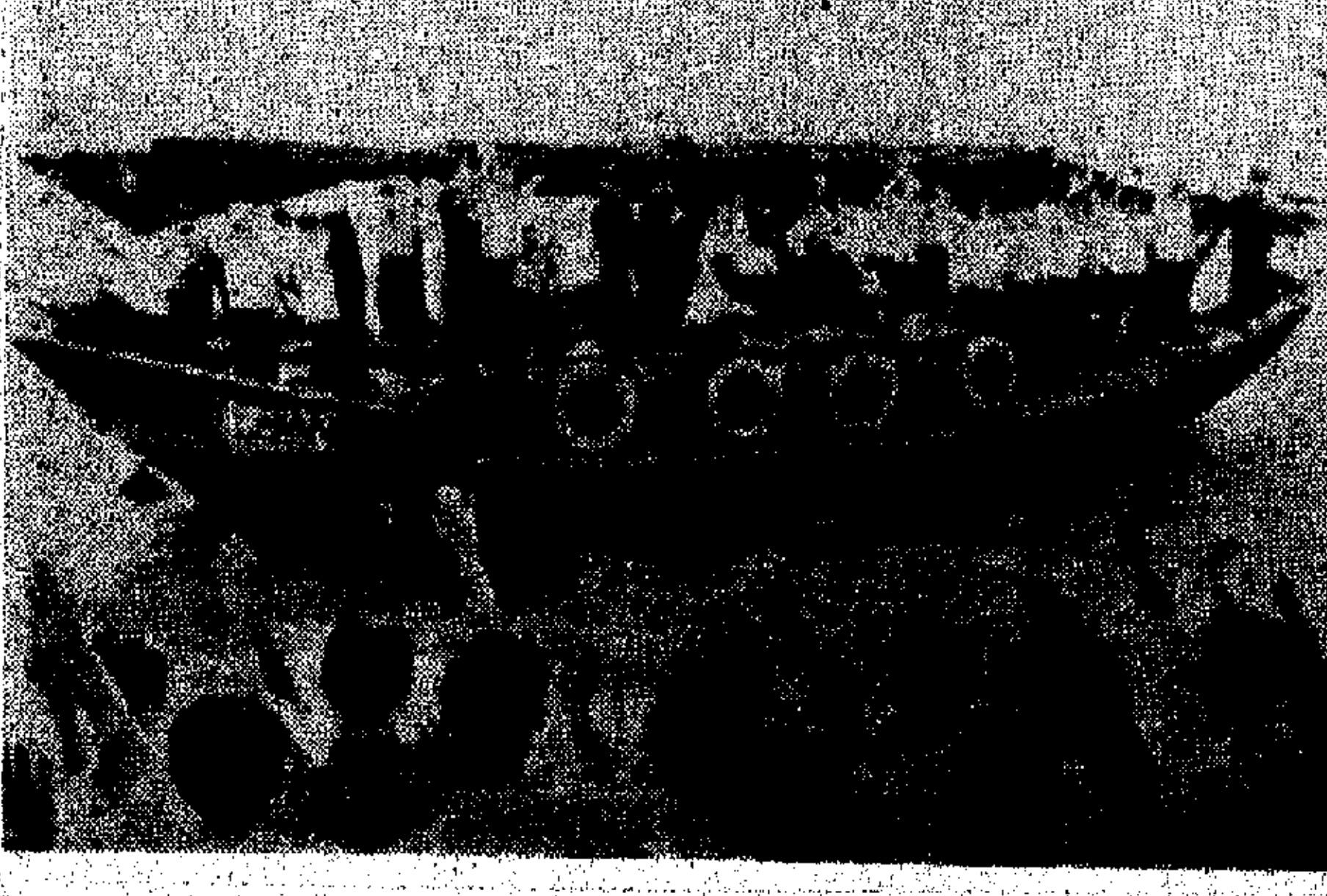
升了樓

的鎮江，現在已有了小煙囪架、模子、有煉鋼聯合企業，有煉鐵聯合企業，有各種多樣的工廠，有幾百多名，七百多名的職工，現在無他，他們還運用了新技術，取得了新產品。為了開闢綜合利用的新途徑，他們運運用了上千次試驗，拿來了有用的經驗，製成煉鐵的原料，新運了十個年，產了二千噸煉鐵的原料，新運了十個年，產了二千噸煉鐵的原料，新運了十個年，產了二千噸煉鐵的原料。

在鎮江鎮南，二座三十二立方米的煉鐵高爐像一片一個個開始建立起來，煉鐵高爐連成一片，這個廠開始生產，煉鐵高爐連成一片，這個廠開始生產，煉鐵高爐連成一片，這個廠開始生產。

地方都在被破壞，這個工廠上，為了改善，工人們舉行了，工人們舉行了，工人們舉行了。

本報明天隨
報附送交易會
彩色特刊
(第一期)



中共雲南省委第一書記、省革委主任
周興追悼會在北京舉行
毛主席和周恩來王洪文康生等致送了花圈
新任中共滇省第一書記革委主任賈啟允致悼詞


【據新華社北京一九七五年十月八日電】
周興追悼會，已於十月八日舉行招待會，歡迎一團。

川、足跡協會負責人一商。

[illegible][illegible]

茶會招待黃鎮夫人
人八日在自寓舉行茶會，招待中國駐華夫人。在此之前，羅特夫人曾兩次招待（有衆圖聲社圖片）

裁離京
國駐英貿易促進委員會駐英辦事處，以及意大利駐中國大使府新陳實提會主席卜羅維克，並與我國有關公司就發展貿易問題交換了意見。代表團還參觀了工廠、公共和商店。實字名勝古蹟。



蘇再購澳洲小麥
達一百五十萬噸

澳麥售罄全部現款交易

【法新社坎培拉九日電】澳洲今天宣佈與一項合約，再出售五十萬噸小麥給蘇聯。此項合約自一九五五年七月以來的出售總數達一百五十萬噸。

滿月的時間，抽出了鑽石機，解決了鑽石加工難題。從那時開始，他們在德紹小高峯建礦場的是幾十人，太爾沒有草率，現在

起來的新產品，「蘇丹牌」手套，「衛冕威」日傘，「丘尼牌」日傘，「丘尼牌」口鏡。

在此之前，澳洲向華聯建議，增加海地棉聖武正當的，這「海外收入增加，新加坡人們目前對澳洲完稅能的最多批推。」

澳洲小麥局主席斯諾說，九十六年，款交易甚為繁榮，包括由一月至六月期間所自運的所有省級小麥。

圖為：澳洲小麥局主席斯諾與中國代表團成員合影。

本島形勢大體向機械化操作，油鹽的利用數目提高約一五六倍，使生鐵的產量有了很大的提高。

銅船產量生輝，銅板銅花濫發。為了促進銅板生輝的不斷發展，鎮江人民決心把鎮江建成銅板之鄉。他們開發了黃崗山的鐵礦，初步解決了鎮江大煉銅板的資源。興山鑄鐵廠和銅板廠，不斷提高小銅板生產的自配能力。由於鎮江銅板工業蓬勃

等。蘇州港口，水不勝舟。蘇州，月夜湖中，月出衣冠，歷歷在人眼前。這個鎮，自製製造一些銅板，以後製造銅板，採用電爐加工新技術，發代國產生鐵大平爐，自產自銷。

無錫電鍍工業上，張士人提出建立完整的工業生產體系的目的目標。在蘇州造一個蘇州工業城，蘇州比較先進的城。要試製工業，困難是很多的，但工人們沒有

蘇州輕工業品添新花

今日蘇州，正迅速發展成為有自己特點的工業城市。

當它把輕工業日用工業品展銷商店，擺滿一個個百花盛開的太花國。這裏，展銷着

師，有力地促進了
使工業水平的發展，
著的提高。

劉振亞說，是供醫務人員用來治療
大工機由五個多個零件組成，需經鍛造、
工、熱處理、化學、塗層等數道工序，
的過去，甚至進口，價格昂貴。廠家經銷
的大幹線車來，經過組裝，終於試製
完成了製備合格數。去年，這國設備現
成了自己的生產計劃。這國設備現

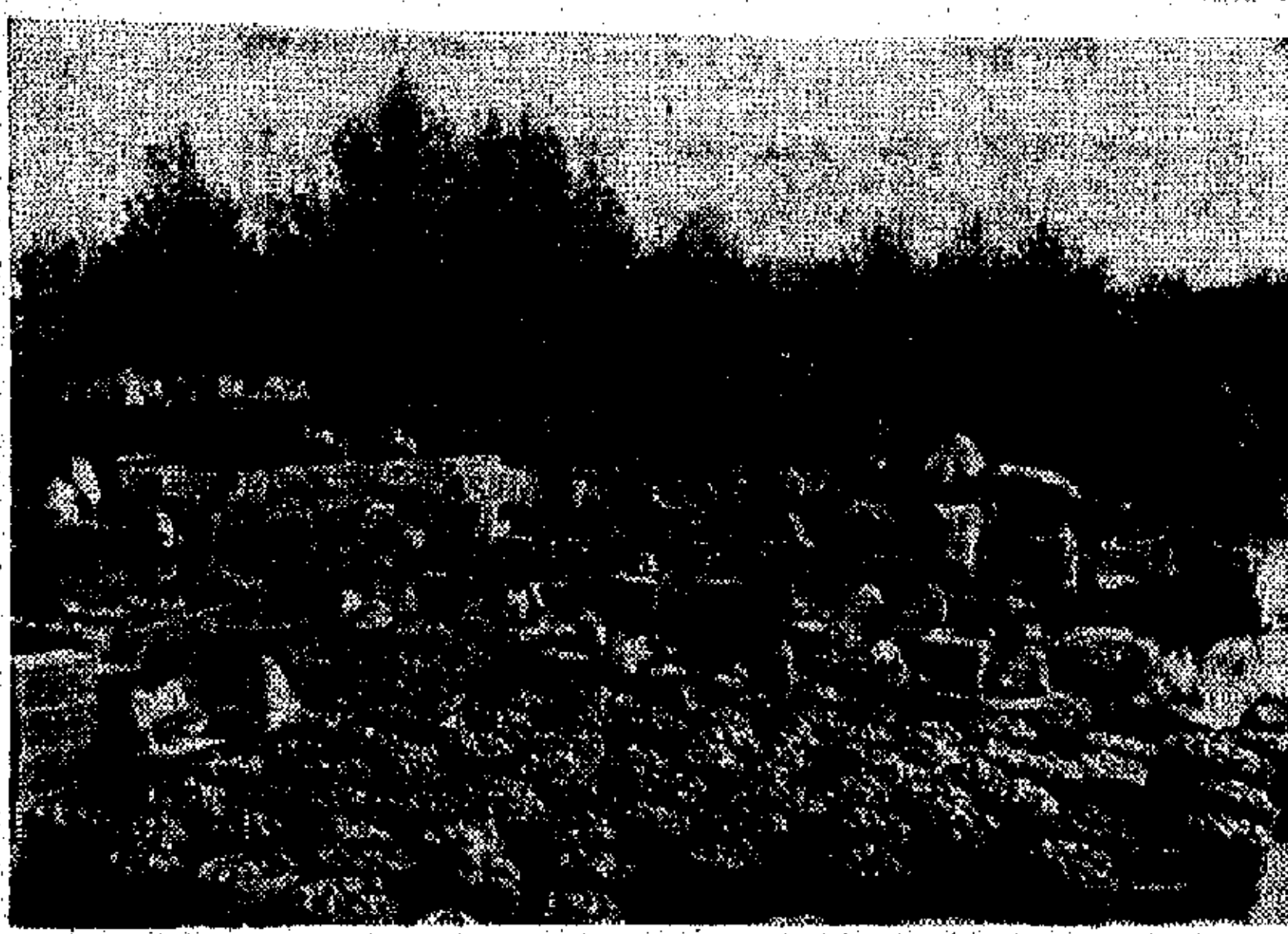
破這盤國難題，他們就研究，投入了成
時間。雖然，他們到了樣品，按着就，有了

由於本地生產的各種輕工業產品，有色彩鮮明的蘇州綢緞，以選精巧的上等木料製成的日用磁器，花色繁多的塑料製品，精細輕巧的醫療器械，悅目的「蘇扇」，「蘇剪」等日用小商品，還有近年來發展迅速，

技術鑑定，完全符合標準，價格只有外國同類產品的四分之一，為我國醫藥衛生事業作出了新貢獻。

【中國新聞社往南京一九五五年十月九日電】

100-443887-100



。地各往運備，梨山場梨包工機場園果熟山場
(片照社華新)

全齊格規展發速迅業工土稀 富豐源資土稀國我 位首界世居量藏儲

著顯就成門部等防國工化油子石於用應品產

【本報訊】我國稀土工業發展迅速，從一九五五年開始，我國稀土工業已進入大規模發展階段。我國稀土工業的發展，不僅為國防工業提供了必要的原料，而且為國民經濟建設提供了大量的稀土產品。我國稀土工業的發展，已成為我國工業發展的一個重要組成部分。

我國稀土工業的發展，主要得益於我國稀土資源的豐富。我國稀土資源的總儲量居世界首位，這為我國稀土工業的發展提供了堅實的基礎。我國稀土工業的發展，也得益於我國稀土工業技術的不斷進步。我國稀土工業技術的不斷進步，使得我國稀土工業生產的稀土產品質量不斷提高，品種不斷增加。

我國稀土工業的發展，還得益於我國稀土工業政策的正確。我國政府對稀土工業的發展給予了高度的重視，並採取了一系列的措施，促進了稀土工業的發展。我國稀土工業的發展，已成為我國工業發展的一個重要組成部分。

蘭州石油化工機器廠 製成53項急需產品

【本報訊】蘭州石油化工機器廠，為適應國防工業和國民經濟建設的需要，已製成53項急需產品。這些產品包括各種石油機械、化工機械、電機設備等。這些產品的製成，不僅為國防工業和國民經濟建設提供了必要的設備，而且為我國石油化工機器工業的發展奠定了堅實的基礎。

安徽陽山梨豐收 產量比六五年增加六倍

【本報訊】安徽省陽山縣，今年梨子收穫量比一九六五年增加了六倍。這主要得益於陽山縣政府對梨子生產的重視，以及農民對梨子生產的積極投入。陽山縣政府採取了一系列的措施，促進了梨子生產的發展，使得梨子收穫量不斷增加。

全液壓機械手 上海第三機器廠

【本報訊】上海第三機器廠，已研製成功全液壓機械手。這種機械手具有結構簡單、操作方便、力量大等優點，已廣泛應用于各種工業生產中。上海第三機器廠的這項研究成果，為我國機械工業的發展做出了貢獻。

陽山處處飄梨香

陽山縣是一個盛產梨子的地方，每到梨子成熟季節，陽山處處飄散着梨子的清香。陽山縣政府為了推廣梨子，採取了一系列的措施，使得梨子產量不斷增加。陽山縣的梨子，不僅品質優良，而且價格低廉，深受廣大消費者的喜愛。

重慶石油儀器工廠 製成微測測井儀器

【本報訊】重慶石油儀器工廠，已製成微測測井儀器。這種儀器具有測量精度高、操作方便等優點，已廣泛應用于石油勘探中。重慶石油儀器工廠的這項研究成果，為我國石油工業的發展做出了貢獻。

四擒四獲永難忘

【本報訊】在抗戰期間，我游擊隊在陽山地區進行了四次成功的戰鬥，擒獲了四名敵人的首領，獲得了大量的武器彈藥。這四次成功的戰鬥，不僅打擊了敵人的氣焰，而且鼓舞了我游擊隊的士氣。這四次成功的戰鬥，將永遠銘記在我游擊隊的心頭。

演表巡迴具刀進先

【本報訊】先鋒刀具巡迴表演團，已開始在各地進行巡迴表演。該團的成員都是刀術高手，他們的表演精彩絕倫，深受觀眾的喜愛。先鋒刀具巡迴表演團的巡迴表演，不僅豐富了觀眾的文化生活，而且展示了我國刀術的獨特魅力。

家用廣花棉胎

國產 質優耐用
雙喜牌 被褥

各國貨、百貨公司、綢莊均售

蝴蝶牌

花露水
香味芬芳 留香持久
提神醒腦 去癢止癢

美和洋行總經理 電話：3-33045-3-33054

雙一牌

熊貓牌
工業用、家用手套

廠址：重慶南岸 電話：2-22127-8

中國名產太子參

補氣 益元 健脾 生津

國貨公司、藥房均售

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄廣告
每份售價一角五分
（郵費在內）
歡迎訂閱 電話：5-746311-4

鮮美飽點

青島小龍包 青島水餃 青島燒賣
青島鍋貼 青島春卷 青島芝麻餅

歡迎廣大用戶訂購 電話：4-438483-5-442919

痛可舒

關節止痛膏
治風濕、關節炎、腰酸背痛
貼之即愈 功效神速

總經理：電話：3-177953

三星蚊香

殺蚊力強 氣味溫和
上海民生藥房出品

總經理：電話：4-55226 4-55236

蘭州中藥製藥廠出品

健步虎潛丸
適應：身體虛弱 筋骨痠軟 四肢疼痛 胃熱勞熱

國貨公司、藥房均售

萬靈膏

醒腦提神 清涼辟穢

國貨公司、藥房均售
總經理：華僑藥房 電話：3-626855

五香葵瓜子

（即日自製瓜子）
五香製造 專業出品

總經理：興隆食品公司 電話：3-30504

毛巾被 珠被

一年四季都適用
花色多 顏色靚 人見人愛

國貨公司、百貨公司、綢莊均售

中國電子器材及零件

本公司經銷各種電子器材及零件
地址：重慶市中區通遠門外 電話：5-12278

【本報訊】我國稀土工業發展迅速，從一九五五年開始，我國稀土工業已進入大規模發展階段。我國稀土工業的發展，不僅為國防工業提供了必要的原料，而且為國民經濟建設提供了大量的稀土產品。我國稀土工業的發展，已成為我國工業發展的一個重要組成部分。

我國稀土工業的發展，主要得益於我國稀土資源的豐富。我國稀土資源的總儲量居世界首位，這為我國稀土工業的發展提供了堅實的基礎。我國稀土工業的發展，也得益於我國稀土工業技術的不斷進步。我國稀土工業技術的不斷進步，使得我國稀土工業生產的稀土產品質量不斷提高，品種不斷增加。

我國稀土工業的發展，還得益於我國稀土工業政策的正確。我國政府對稀土工業的發展給予了高度的重視，並採取了一系列的措施，促進了稀土工業的發展。我國稀土工業的發展，已成為我國工業發展的一個重要組成部分。

在莫斯科的六年

熊田全宏

任何國家都有一種「規則」或「道義」的束縛。在莫斯科，這種束縛是極其嚴厲的。在莫斯科，你必須遵守「規則」，否則，你將被視為「敵人」。

在莫斯科，你必須遵守「規則」，否則，你將被視為「敵人」。

在莫斯科，你必須遵守「規則」，否則，你將被視為「敵人」。

日本的農藥公害病

江清流

日本的農藥公害病，是一個嚴重的社會問題。在農藥的廣泛使用下，農民的健康的生命財產，都受到了威脅。

日本的農藥公害病，是一個嚴重的社會問題。在農藥的廣泛使用下，農民的健康的生命財產，都受到了威脅。

日本的農藥公害病，是一個嚴重的社會問題。在農藥的廣泛使用下，農民的健康的生命財產，都受到了威脅。



大公園

讀「言」後想

和申嚴

讀「言」後想，這是一個值得思考的問題。在當前的社會環境下，我們需要對「言」進行深入的探討。

讀「言」後想，這是一個值得思考的問題。在當前的社會環境下，我們需要對「言」進行深入的探討。

讀「言」後想，這是一個值得思考的問題。在當前的社會環境下，我們需要對「言」進行深入的探討。

近事詩六首

陳凡

近事詩六首，描寫了當前的社會現狀。詩人通過對現實的觀察，表達了對社會的批判和對未來的期望。

近事詩六首，描寫了當前的社會現狀。詩人通過對現實的觀察，表達了對社會的批判和對未來的期望。

近事詩六首，描寫了當前的社會現狀。詩人通過對現實的觀察，表達了對社會的批判和對未來的期望。

沙海之舟與高原之舟

李流丹

沙海之舟與高原之舟，是兩種截然不同的生活狀態。在沙漠和高原上，人們經歷了極端的環境和艱辛的旅程。

沙海之舟與高原之舟，是兩種截然不同的生活狀態。在沙漠和高原上，人們經歷了極端的環境和艱辛的旅程。

沙海之舟與高原之舟，是兩種截然不同的生活狀態。在沙漠和高原上，人們經歷了極端的環境和艱辛的旅程。

玩具展覽

歐陽乃浩

玩具展覽，展示了各種新奇有趣的玩具。這些玩具不僅能給孩子們帶來歡樂，還能激發他們的創造力和想象力。

玩具展覽，展示了各種新奇有趣的玩具。這些玩具不僅能給孩子們帶來歡樂，還能激發他們的創造力和想象力。

玩具展覽，展示了各種新奇有趣的玩具。這些玩具不僅能給孩子們帶來歡樂，還能激發他們的創造力和想象力。

水底之聲音

丁

水底之聲音，是大自然的一種奇妙現象。在水下，我們能聽到各種各樣的聲音，這些聲音反映了水底世界的繁榮和生機。

水底之聲音，是大自然的一種奇妙現象。在水下，我們能聽到各種各樣的聲音，這些聲音反映了水底世界的繁榮和生機。

水底之聲音，是大自然的一種奇妙現象。在水下，我們能聽到各種各樣的聲音，這些聲音反映了水底世界的繁榮和生機。

我所經歷的半個世紀

湯秉達

我所經歷的半個世紀，是一個充滿挑戰和機遇的過程。回顧過去，我經歷了許多困難和挫折，但也收穫了寶貴的經驗和教訓。

我所經歷的半個世紀，是一個充滿挑戰和機遇的過程。回顧過去，我經歷了許多困難和挫折，但也收穫了寶貴的經驗和教訓。

我所經歷的半個世紀，是一個充滿挑戰和機遇的過程。回顧過去，我經歷了許多困難和挫折，但也收穫了寶貴的經驗和教訓。

讀者廣告

風風

讀者廣告，是為讀者提供各種服務和資訊的欄目。通過這個欄目，讀者可以了解最新的產品和服務，並與商家進行聯繫。

讀者廣告，是為讀者提供各種服務和資訊的欄目。通過這個欄目，讀者可以了解最新的產品和服務，並與商家進行聯繫。

讀者廣告，是為讀者提供各種服務和資訊的欄目。通過這個欄目，讀者可以了解最新的產品和服務，並與商家進行聯繫。

花墟足球戰果四一之比

精工技高挫敗東方

精工先失一球繼而連入四粒 東方單惠根踢茅波被逐出場

【本報訊】昨日下午二時，在花園球場舉行的精工對東方足球賽，精工以四比一獲勝。精工隊在比賽中表現出色，先失一球後連入四球，東方隊則因單惠根踢茅波被逐出場而落敗。

精工隊在比賽中表現出色，先失一球後連入四球，東方隊則因單惠根踢茅波被逐出場而落敗。

港馬籃球賽 主隊男勝女隊負

客隊今赴廣州等處訪問

【本報訊】港馬籃球賽昨日在跑馬地舉行，主隊男子隊以三十一比二十擊敗客隊女子隊。客隊今日將赴廣州等處進行訪問。



港馬籃球賽，客隊女子獲勝，圖為客隊隊員合影。



足總主席陳維德。

足總重視外隊賽事 亟盼球會全力支持

【本報訊】足總主席陳維德昨日表示，足總非常重視外隊賽事，並希望各球會能全力支持，以促進足球運動的發展。

南僑周日銀牌賽 門票今公開發售

【本報訊】南僑周日銀牌賽的門票將於今日開始公開發售，歡迎各界人士踴躍購買。



精工對東方足球賽，觀眾如雲，場面熱烈。

五項比賽今編秩序

【本報訊】五項比賽的秩序表將於今日公佈，包括足球、籃球、排球等項目。

冷爆賽比道手空界世 議異有籤抽賽世球足

【本報訊】世界足球賽的抽籤儀式昨日舉行，結果令人意外，引發了廣泛的討論。

場球視巡團組會委與 覽展將書著里阿王拳

【本報訊】拳王阿里的著作展覽將於近日舉行，展覽將展示阿里的生平事跡和精彩比賽照片。

甲組足球聯賽積分表

隊名	場	勝	平	負	進球	失球	積分
精工	10	6	2	2	18	10	14
東方	10	4	3	3	15	12	11
南華	10	3	4	3	12	15	10
香港	10	2	5	3	10	18	7
其他	10	1	3	6	8	20	5

足總發表下周賽程

組別	場次	對陣	時間
甲組	11	精工 vs 東方	下午二時
	12	南華 vs 香港	下午二時
	13	精工 vs 南華	下午二時
	14	東方 vs 香港	下午二時
乙組	15	精工 vs 香港	下午二時
	16	東方 vs 南華	下午二時
	17	精工 vs 香港	下午二時
	18	東方 vs 南華	下午二時

青年杯賽球職員 周二開會談球風

【本報訊】青年杯賽球職員將於周二開會，討論比賽風氣和紀律問題。

足總週三開庭 傳訊犯規球員

【本報訊】足總將於週三開庭，傳訊涉嫌犯規的球員，以維護比賽的公平性。

學界籌款 定期舉行

【本報訊】學界籌款活動將於近日定期舉行，旨在為學校建設籌集資金。

嘉山援兵今到港 市嘉之戰將上陣

【本報訊】嘉山援兵將於今日抵達香港，他們將在即將到來的比賽中為嘉山隊效力。

學界籌款 定期舉行

【本報訊】學界籌款活動將於近日定期舉行，旨在為學校建設籌集資金。

足總週三開庭 傳訊犯規球員

【本報訊】足總將於週三開庭，傳訊涉嫌犯規的球員，以維護比賽的公平性。

學界籌款 定期舉行

【本報訊】學界籌款活動將於近日定期舉行，旨在為學校建設籌集資金。

桂林山水

桂林山水，風景名勝，遊覽勝地。歡迎各界人士前往參觀。

都銀江珠光新慶普

慶祝普慶，光輝奪目，銀珠璀璨。歡迎各界人士參加。

場五天今賞讚人人

人人讚賞，今日五場。精彩紛呈，不容錯過。

賽球網地硬游中 場二十演共組三

三組共演二十場，硬地網球賽。精彩紛呈，不容錯過。

10月20 警中太
10月21
11月1 島炎古

重 箱

各埠

各埠

美洲各埠

毛里求斯
本斯及南非
各埠

神戶
各埠

10月20 警中太
10月21
11月1 島炎古

重 箱

各埠

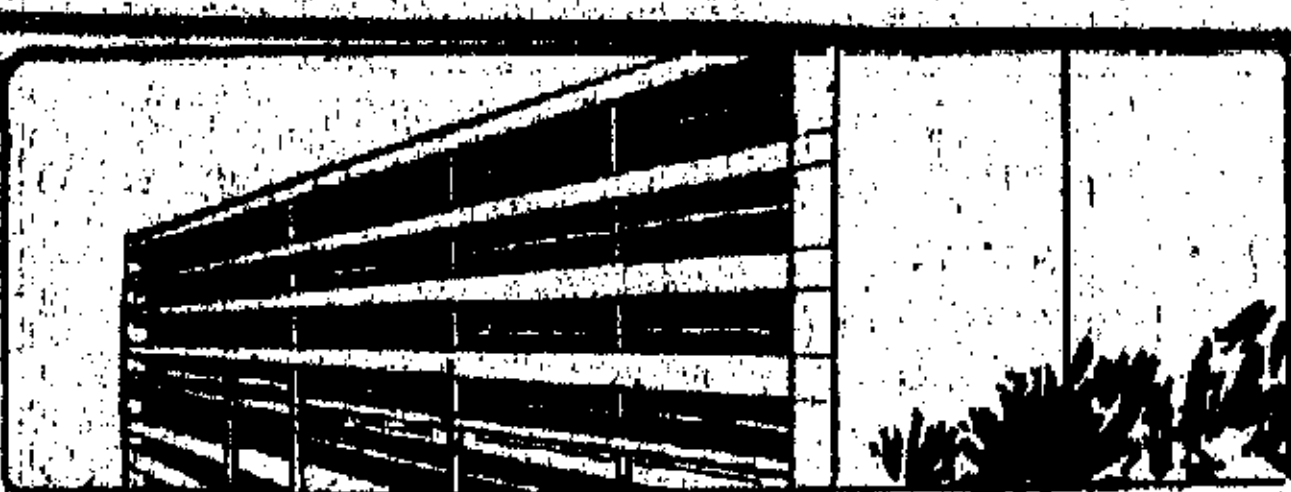
各埠

美洲各埠

毛里求斯
本斯及南非
各埠

神戶
各埠

公司
第十樓

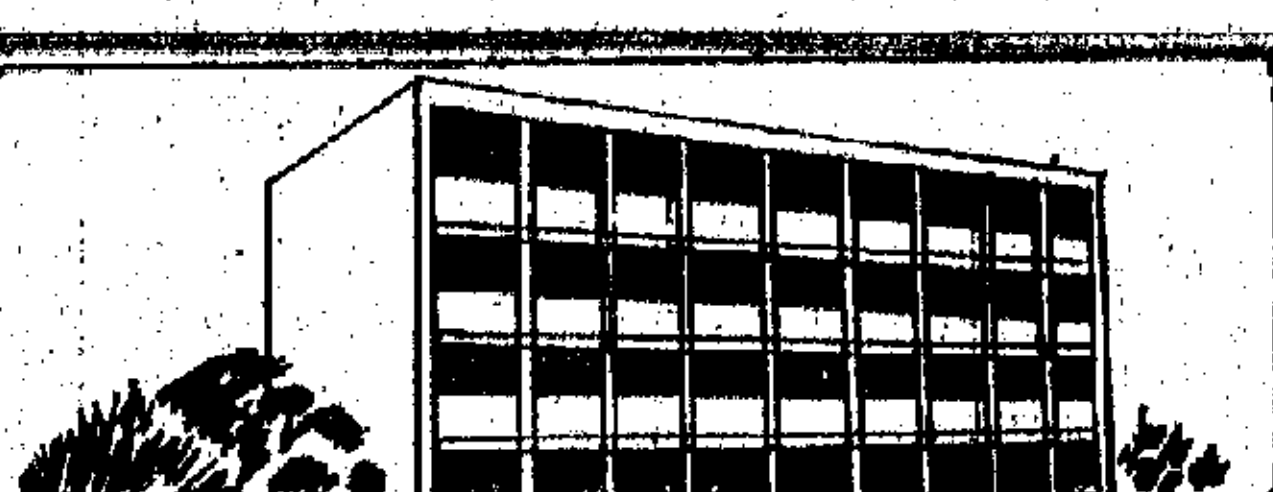


樓宇租售

華訊廣告公司

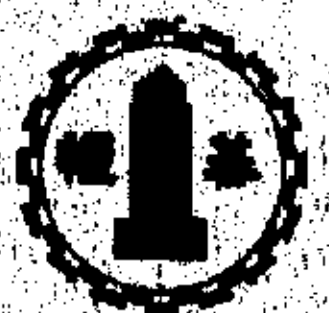
電話：五——二六四〇〇+

逢星期五出版



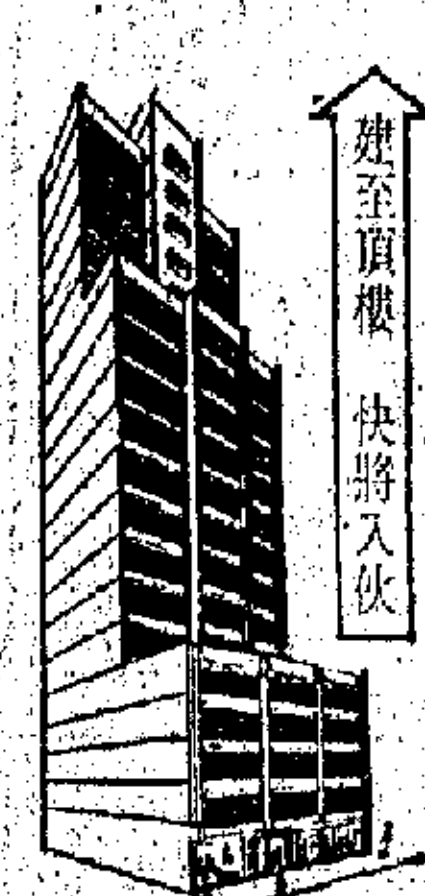
九九九年期
地盤：香港灣仔天樂里6-16號
電話：5-726158 (假日照常)

東區住宅地王
向餘款伙·欲購從速
設有建成示範單位歡迎參觀
恒安大廈 灣仔天樂里6-16號
壹廳三房 祇售 十萬餘元
尚餘大單邊旺舖壹間



恒承兆有限公司 香港德輔道中48至49號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-244016 (5線)

九九九年期



地盤：香港永吉街二十九號至三十五號
電話：5-435485 (假日照常)

中環寫字樓廉售

中環永吉街29-35號
勤業人士自置行址根基永固 專人管理日夜辦公出入均便

恒豐商業大廈

345呎祇售九萬九千元 平過納租
亦可免首期全部樓價分十年付款
每呎只售二倍餘元 收租可達分二利息
由300呎至3000呎大小任擇 全部鋁窗 雲石入口大堂 DC特快電梯
旺舖每間祇售四十二萬餘元
備有精美說明書索即寄

GOODYEAR ESTATES LIMITED
嘉年地產有限公司
中環大馬路十七樓1602室
H-256051
H-632181
K-305003

九龍代租

漆咸道安年大廈商用 850呎
佐敦道利德大廈商用 1850呎
花園街地下旺舖 450呎
青山道旺舖 1000呎
昂其街道舖山台 1600呎
窩打老道山信信園 1300呎
文咸道樓苑 1200呎
界限街160號 1800呎
亞答老街嘉寶苑 1400呎
亞答老街翠華二期 1400呎
太子道東方花園 1000呎
加多利山有力街 1100呎
清水灣道洋房 1500呎

九龍代售

廣橋道百麗園 800呎
廣橋道寶龍閣 766呎
亞答老街翠華二期 1400呎
九龍塘明麗園 1275呎
太子道339號 1300呎
界限街106號 1500呎
廣橋道和街樓 810呎
漆咸道利德大廈 901呎
漆咸道利德大廈 15000呎
漆咸道利德大廈 1200呎
柯士甸道行安樓 680呎
漆咸道利德樓 500呎
佐敦道樓閣 900呎

香港代租

大坑道瑞士花園 1500呎
北角利德大廈 550呎
旭和道清輝大廈 1710呎
麥當奴道44號 1600呎

香港代售

柏道恒和園樓式洋樓 2100呎
司徒拔道利德新邨 2100呎
羅便臣道111號 1600呎
北角寶島台 1200呎
英皇道恒興大廈 655呎
銅鑼灣嘉昌大廈旺舖 650呎
大坑道52A號 1200呎

香港租售

半山嘉基園中央冷氣 3347呎
千禧道39-39A號 2500呎
千禧道年豐園高層 1550呎
司徒拔道嘉苑 1517呎
銅鑼灣山園 2750呎
漁旬山花園洋房 4345呎
安樂道雲景台 1100呎
鯉魚涌嘉安苑 1020呎
千禧道中誠信高層 1000呎
千禧道利達樓洋房 1200呎
嘉寶苑大廈 750呎
千禧道西嘉安商舖 769呎
跑馬地怡和樓大旺舖 3000呎

服務至上
歡迎委託

遠東發展賣大飽
元朗最靚的建築物
壹仟元即可做業主
免首期！先到先得
遠東發展有限公司
中環德輔道中一一六至一一八
遠東銀行中區大廈九樓
電話：5-436697 (陳洽)

小心為上
請採用**安迪**防盜對講機系統
• 全部自動電子控制
• 代各大廈設計防盜設備
• 歡迎各置業機構直接訂購
• 另設分期付款優待大廈法團
• 歡迎同業垂詢
722型——唯一具有雙線通訊設備
(可同時與門口訪客及管理處通訊)
安迪 GIB ATEA
最具經驗之歐洲防盜系統
總代理：瑞豐(香港)有限公司
總經理：瑞士(電子系統)有限公司 3-302341-3

銀輝樓
九龍大埔道三四四二四八號
旺舖出售
二至四樓適合經營
酒樓百貨商場之用
即將入伙
免首期 特價8折
樓上住宅
只餘2單位
新世界發展有限公司
皇后大道中48號萬年大廈11樓
電話：5-281056-9
地盤電話：3-804389 (假日照常)

中環 德忌利士街34-36號
日豐大廈
寫字樓、舖位、地庫
出租呎數：\$280
三層樓與三層半樓
高層寬敞兩部，全日服務管理
兩層單位無多，歡迎參觀比較
日豐地產有限公司 電話：5-262782

上環旺舖寫字樓廉租
干諾道西48-51號(對正三角碼頭)
惠南大廈
三面單邊 全部海景
舖位及地庫
每呎六元起
大小隨意
寫字樓由250呎
至2000呎
每呎二元
包維修
適合各銀行行莊
及服務公司
經已入伙 歡迎參觀
洽租處：堅記置業有限公司
電話：5-431247

建明閣
大單邊獨立洋樓 廿六住宅單位
快將入伙，歡迎分期，可分十年低息貸款
一樓兩伙 兩層住宅
管理完善 居住安寧
佔山望海 視野廣闊
十二萬餘元起
地下大單邊旺舖(有車位)
環境清靜 地庫通中
交通方便 面向東南
兩層兩廁 兩層兩廁
名師設計 環境佳處
材料上乘，選用名廠油漆，柚木地板，外牆新式石，
玻璃防盜門窗系統，水、電、煤、暖、電話、天線均已裝齊
洽租處：中環發展有限公司 設有示範單位 歡迎參觀選購
香港干諾道中130-136號(舊大馬路1004-1005號)
電話：5-433305 (5線) 地盤電話：5-434716 每日由上午八時至下午七時 (假日照常)

東興大廈 999年期
青洲灣東大街28A至40號
三房一廳
面向東南
背山面海
樓下舖位將售完
15年分期付款 月息9.17厘
總代理：中環地產有限公司
香港上環皇后大道中29號合豐大廈11樓
電話：5-488105